

遠西醫方名物考

寸四

卷三十五

十武  
857  
45-35

學大田稻早	館書圖
庫文田內	者托寄
號七六一第	書托寄
號	第
册	第



門 斌 9  
號 857  
卷 45-35

京都府立総合資料館蔵

遠西醫方名物考標目

卷三十五

水銀 四

越 謨 規 吉

越 謨 規 吉 丸  
的 列 並 汞 丸  
華 爾 斯 銀 黃 丸  
石 鹼 銀 黃 丸

規 吉 斯 麗 謨

華 涅 滿 消 毒 散  
華 涅 滿 溶 汞 散

規 吉 撒 爾 弗

芙 蓉 銀 龍 膏  
消 毒 銀 脂 膏

升 汞 撒 爾 弗

遠西醫方名物考

卷三十五

標目

風雲堂藏

天正九年九月廿日  
内田糸子氏 贈

風雲堂藏

白汞撒爾弗

水銀解毒法

汞帶

附 朱砂

性質 精煉升煨法

銀朱

製法 鑿法

朱砂薰法

附 朴窟福烏篤

發汗排毒煎丸  
華爾斯石鹼丸  
華爾斯發汗飲

附 加耶普的油

加耶普的鎮痛飲

遠西醫方名物考卷三十五

榛齋先生譯述 男 宇田川 榕 榕菴校補



水銀 四

趨謨規吉

蘭 マルキウスギムモシス 羅

製法

水銀 精製者 一錢 亞刺比亞趨謨 二錢

大黃 舍利別 半錢

右石臼内ニ熟研ノ水銀星ナキニ至ル 布

又法

水銀 精製者 一錢 亞刺比亞趨謨 三錢  
實亞格 日溫 半錢

右石臼内ニ熟研ノ水銀星ナキニ至ル 〔布〕

**〔又法〕**

水銀精製者 一錢

亞刺比亞ア釐ラ比亞ビ釐ビ末

二錢

舍利別 一弓

右二味石臼ニ内水少許宛滴ノ研和シ舍利別亦少許宛加テ研磨スレバ水銀混和メ星ナキニ至ル 〔困〕  
○亞ア刺ラ比亞ビ釐ビ釐ビ末ハ極テヨク水銀ト合和スルト他ノ脂膏類ノ比スベキニ非ズ故ニ水銀微細ニ分析シ内服外敷ノ血中ニ入リ復凝聚ノ粗大ノ珠トナルトナシ。水銀ノミ用レバ直ニ大便ニ瀉下シ或外敷ノ脉管中ニ凝滯スル故ニ良功ヲ成難シ○或云水

銀ニ亞ア刺ラ比亞ビ釐ビ釐ビ末ム漿ム若モハ蜜ヲ研和スレバ水銀微細ニ混和シ血中ニ入テヨク溶解シ良効ヲ奏ス○水銀ハ精製ノ極テ純粹ナルヲ用ベシ。亞ア刺ラ比亞ビ釐ビ釐ビ末ム亦淨潔ナルヲ擇ニ極細末トシ精細ニ意ヲ用テ水銀ト熟研スベシ純粹ノ水銀ヲ熟研スレバ微細ニ碎分メ水ノ如ク極テヨク釐ビ釐ビ末ムト融和シ。釐ビ釐ビ末ムハ微細ノ水銀ヲ圍包メ膠著ス。故ニ血中ニ入ルト雖モ復凝聚スルトナシ。是ニ由テ諸腺及唾腺ニ凝滯セズ障碍ナク迸流シ遍ク全軀ノ細絡纖管ニ運輸ノ全功ヲ濟ス若水銀純精ナラズ或熟研セザレバ微

細ニ分裂セズノ麤ゴ謨ムト混和セズ復タ相聚テ粗大ノ  
珠トナリ其重量ニ因テ唾腺等ノ細管穢積ニ滯溜  
シ漸ク湊積スルニ隨ヒ壓搾刺戟ノ唾管ヲ衝開シ  
炊熱腫痛ノ涎唾流溢ス故ニ法ノ如ク製スレバ是  
ヲ用テ吐涎スル者百中ノ一二ノミ

**主治** 布廉ブレン幾ケン名ナ此劑ヲ製シ一切徽毒諸症ニ用テ吐  
涎セズノ殊効ヲ奏スル一經驗方トス是ヲ服ノ胸  
腹ヲ妨サズ小兒老人孕婦虛人ト雖モ瞑眩セズ久服  
スレバ水銀體中ニ溜留スル害ナクヨク其毒ヲ驅  
除シ世ニ名稱アル幾多ノ水銀劑ニ勝マレリ○此劑

ハ水銀ト麤ゴ謨ムト精微ニ抱合スル故ニ是ヲ服ノ盡  
乳糜脉ニ入血中ニ融和シ全軀ニ普達ノ吐涎ニ漏  
去ラズ速ニ大便ニ瀉泄セズノ專マ其性能ヲ逞發ス  
是徽毒ヲ治スルト他劑ニ勝マル所以ナリ○炊腫眼  
内障翳膜或腺腫瘰癧或惡厲ノ潰瘍腐骨疽或頑固  
ノ疥癬類ニ殊効アリ○此劑ニ水ハ弓半ヲ研和シ  
徽毒諸症ニ朝夕ニ匙宛用フ腫瘍潰瘍或肢體硬強  
不遂及疼痛等ニハ擦藥トシ咽喉口中潰爛ニハ含  
漱藥トシ眼疾ニハ眼ニ點シ鼻中ノ瘡瘍淋疾癩瘡  
ニハ水銃ニテ是ヲ注入スル等皆良驗アルト規吉

撒爾弗ニ勝レリ。撒爾弗ハ久ク貯レバ家猪脂腐敗  
ノ酷厲トナリ潰瘍等ノ乾愈ヲ妨ゲ焮腫硬腫ノ消  
散ニ碍リ或皮膚ノ喩收管ヨリ血中ニ入テ發熱ス  
ル等ノ患アレバナリ○狂犬及諸獸咬傷。蝮蛇等。一  
切毒螫傷ニ内服シ或外敷ノ消毒ノ聖藥トス○此  
劑丸藥錠藥トシ或水ニ溶シ或舍利別ニ研和シ内  
服ス。病毒ノ淺深諸症ノ險易ニ隨ヒ水銀ノ量。毎日  
一匁ヨリ二三匁ニ至ル。小兒ハ舍利別ニ和シ水銀  
ノ量。半匁ヨリ一匁ニ至ル○此劑ヲ用ル片ハ緩和  
ノ飲劑前ニ舉グニ多ク服シ。冷氣ヲ避ケ温煖ニ保護シ

飲食禁忌ヲ慎守リ時々輕キ下劑ヲ用ヒ温湯ニ浴  
スベシ○丸藥トシ用ルニハ左ノ方亦良

趨謨規吉丸

水銀 精製者 一錢

亞刺比亞趨謨

三錢

大黃舍利別

蒸餅心

四錢

右研和スルヲ前法ノ如シ三匁ヲ一丸トシ麻堀マゴケ涅  
失シ亞アヲ衣トシ朝夕六丸宛服ス○或云趨謨規吉ノ  
溶液ハ每服其壘ヲ振蕩セザレバ水銀其底ニ沈テ  
和勻シ難シ故ニ丸藥トシ用テ佳トス○或云丸藥及  
錠藥トシ用テ乾固スレバ虛人ハ胃中ニテ溶解

シ難ク多分ハ大便ニ通泄スル故ニ効力切實ナラズ或吐涎スル者アリ故後方ノ如ク製スレバ其害ナシ

的列並汞丸

水銀 精製者 一匁

的列並底那 三錢

甘草 末 五月

右研和シ二匁ヲ一丸トシ諸症ノ輕重ニ隨ヒ一丸ヨリ十丸マデ加減シ毎日兩次用フ若シ吐涎セシメント欲セバ服量ヲ加ベシ ○左ノ方亦良

華爾斯銀黃丸

水銀 精製者 六錢

朴窟福烏篤華爾斯

金硫黃

白蜜 各四錢

右水銀ニ蜜ヲ加ヘ研和ノ星ナキニ至リ金硫黃ト華爾斯ヲ和シ又亞刺比亞釐釐ヲ適宜ニ加テ二百四十丸トシ朝夕二丸ヨリ四丸マデ服ス但此丸藥ハ乾固ノ消化シ難キアリ故ニ後方亦良

石鹼銀黃丸

水銀 精製者 十二錢

石鹼 加搗祭亞者

朴窟福烏篤華爾斯 各一錢

右硝子白内ニ研和シ水銀星ナキニ至リ後藥ヲ加

金硫黃 一錢 舍利別 適宜

右調勻シ四氏ヲ一丸トシ朝夕二丸ヨリ四丸マデ服ス。患者是ヲ用テ煖室ニ保護スルヲ肝要トス凡内因ヨリ發スル皮膚ノ諸病。殊ニ黴毒ヲ兼ル症ニ尤効アリ○右ノ諸劑ヲ用テ吐涎スル者稀ナレハ偶、吐涎ノ候ヲ見、ス者ハ此劑ヲ休テ下劑ヲ與ヘ緩和ノ飲劑ヲ多ク用、ベシ○或云麴ゴムキ規キ吉モ亦間吐涎スル者アリ斯ス微ウイ甸テ藥酒方ハ吐涎スル者少ナシ

規吉斯麗謨 クウキスレイムハンプレんキ 蘭

製法 水銀 精製者 一錢 亞刺比亞麴ア未 三錢

白罌粟舍利別 四錢

右石臼ニテ研和シ水銀星ナキニ至ル

主治凡、觸知甚キ部ノ黴毒潰瘍等ノ疼痛ニ堪、ガル症ニ外敷ノ捷効アリ○水キ若シハ乳汁ヲ加、テ稀クシ黴毒ノ咽喉口中腐爛ニ救藥トシ或、焮腫眼角膜斑點星翳。翅肉等ニ點スレバヨク滲入ノ凝固ノ惡液ヲ溶解シ消散ス淋疾。尿道潰瘍ニハ水銃ニテ數、此液ヲ注入ノ治ス 和

華溼滿溶汞散

オキセイダムムヘイダラルゲリ、ハ子マンニ又、ヘイダラルゲルムオキセイダムムニグルムハ、子マニニウウクオキセイダム、ハ子



製法

水銀 精製者 四勺

消石精 六勺

蒸餾水 二勺

右消石精ニ水ヲ加テ稀シ静定スルヲ一二時ニノ甚冷處ニ於テ徐々ニ水銀少許宛加テ溶化セシメ冷定スレバ白色ノ晶塊凝結ス。是ヲ取速ニ蒸餾水ニテ洗ヒ紙上ニ撒ノ乾シ又蒸餾水五十倍量ニ投メ溶シ一二時静定シ其液ヲ硝子筋或ハ磁筋ニテ攪セ硝砂加石灰精ヲ取テ徐々ニ是ニ滴メ其末盡液ト分レ黑色ノ渣トナルヲ候ヒ静定シ黑渣盡沈ムニ至テ上清ヲ傾ケ去リ其末ヲ取蒸餾水ニテ洗ヒ其

水少モ味ナキニ至テ紙上ニ撒シ陰乾シ硝子壘ニ收メ固封シ冷處ニ貯フ。否ラザレバ氣中ノ酸收ヲ吸引ノ灰色トナリ内服ノ吐涎ス按

**主治** 水銀劑中ニ於テ此劑尤捷効アリ是ヲ用テ吐涎セズ輕ク瀉下ノ病毒ヲ排泄ス。徽毒諸症ニ用テ効驗的實ニノ惡症ヲ發セズ病毒内攻ノ恐レナク潜結頑滯セル險症モ數週中ニ治ス。但諸症速ニ治スルヲ以テ是ヲ怠テ長服セズ飲食ヲ慎マズノ再發スル者多シ○此劑徽毒ノミナラズ凡水銀劑ヲ用ベキ諸症ニ皆殊効アリ○服量四分凡ノ一ヨリ

半匁マデ一服トシ日一二服用ヒ爾後漸ク加テ微吐涎ノ候アルニ至リ。後服ヲ止ム輕症ハ大抵八匁ヨリ十二匁用レバ全愈ス。或其症ニ隨ヒ阿芙蓉龍腦。安質沒扭。雙鸞菊越幾斯劑等ヲ撰ニ加ヘ用ベシ。○通例左ノ方ヲ用テ治驗多シ

華涅滿消毒散

華涅滿溶永散

十六匁

沙糖

二錢

右研和シ分テ十二服トシ朝夕一服宛用フ此劑ヲ服スレハ嚴ニ飲食ヲ節慎シ殊鹽味ヲ少クシ鹽藏ノ品ヲ禁スベシ。○或云凡方劑ヲ創製セル人ハ自

其奇効ヲ誇稱ノ其實ニ過ルコト古今ノ通弊ニノ性ムニ足ラス。此劑ニ於テモ華涅滿名ノ説ノ如キ少モ名ノ説ノ如キ少モ。眠眩ナキ緩性平和ノ藥ニ非ズ是ヲ用テ間永熱ヲ發シ或腹痛下利或吐涎等ヲ爲者アリ故ニ服量三分匁ノ一ヨリ一匁マデ一服トシ日二服或三服用。或其症ニ隨テ阿芙蓉及香竈ノ品ヲ加ヘ或制酸藥ヲ加ベシ但失苟兒陪苦病アル人ハ此劑ニ堪ズ。○或云此劑ヲ多服スレバ水銀骨空中ニ瀦留ノ危險ノ諸症ヲ發センコトヲ恐ル。故ニ後方ノ如キ丸藥トシ用レバ其害ナシ

華淫滿溶汞丸

華淫滿溶汞散 二刀 甘草末二錢  
玫瑰昆設爾弗 適宜

右研和ノ八十九丸トシ甘草末ヲ衣トス○初日ハ一丸用ヒ漸ク加テ十丸ニ至ル其餘服量ヲ加ルテ勿レ

規吉撒爾弗

蘭 ヲングエントメルキリア  
リス羅即チ水銀軟膏ナリ

製法

水銀 精製者 三弓  
家猪脂 六弓

右水銀ニ的列竝底那少許ヲ加ヘ研和ノ星ナキニ至リ家猪脂ヲ研和シ貯フ  
羅此方多ク撒毒  
擦膏治法ニ用

又法

水銀 精製者 一弓  
發烟消石精 二弓

家猪脂 一北

右水銀ニ消石精ヲ加ヘ煖處ニ置テ焔化セシメ温ニ乘ノ家猪脂ヲ研和シ軟膏ト爲ス

又法

ユングエント子アボリタ又  
ム羅 ナベリセサルフ蘭

水銀 精製者 六弓  
家猪脂 二北

右水銀ヲ石臼ニ内家猪脂ヲ文火ニ焔ノ四弓ヲ加  
研磨ノ星ナキニ至リ其餘ノ家猪脂ヲ和ス

又法

水銀 精製者 一北  
的列竝底那 四錢

家猪脂 三北

右水銀ニ的列竝ヲ研和ノ星ナキニ至リ徐々ニ家

猪脂ヲ加へ軟膏ト爲ス〔斷〕

**〔又法〕** 水銀精製者 一弓半 家猪脂 二弓

右家猪脂ヲ文火ニ烱シ火ヲ下ノ梢凝固スルヲ候  
水銀ヲ取テ少許宛研和ノ星ナキニ至リ尚研磨ス  
ルヲ一時許ニノ聽用ス的列並底那ヲ加レバ水銀  
速ニ消化スレ此是ヲ擦テ皮膚ニ浸淫シ赤痒小胞  
ヲ發スル者アリ此方單丸腫便毒等ノ腺腫ニ擦テ  
殊ニ能消散ス〔依〕 的列並底那 雞子黃及白亞刺比  
亞趨謨牛酪家猪脂其他粘脂稠油ノ類ハ皆水銀ト  
研和ノヨク消化シ星ナキニ至ル

**〔主治〕** 徽毒ノ患者水銀劑ヲ内服シ難キ症ニ是ヲ擦  
藥トシ其多少ニ隨ヒ或吐涎シ或吐涎セズノ其諸  
症ヲ治スル一良法トス ○ 徽毒ニ因テ肢體疼痛塊  
腫アル者ハ其患部ニ擦テ消散ス ○ 徽毒ノ腫瘍潰  
瘍其他水棉様ノ潰瘍經久ノ瘡瘍ニ外敷ノ良驗ア  
リ ○ 焮腫眼或角膜斑點星翳翅肉ニ點ノ消散ス ○  
頑癬乾癬禿瘡瘙痒等皮膚病ニ朝夕患部ニ擦テ速  
ニ治ス 徽毒ヲ兼ル者ハ殊ニ驗アリ 是水銀皮中ニ  
鑽透ノ蒸氣ヲ發シ且血中ニ滲入ノ兩便ニ通利シ  
其毒ヲ驅除ノ治ス 或硫黃ヲ加テ尤効アリ 但徽毒

ヲ兼ザル症ハ硫黄一味家猪脂ニ和シ塗テ治ス  
 劇キ淋疾ハ尿道ニ擦テ治ス○腺ノ硬腫瘰癧ニ擦  
 テ消散ス水銀ハ極テ鑽透ノ皮中ノ嚕收管ニ滲入  
 シ腺及水脉ノ壅塞硬結ヲ溶解スレバナリ○疥癬  
 類及黴瘡等ノ毒多ク内部ニ蘊蓄セル症ハ先内服  
 藥ヲ用テ是ヲ淨掃ノ後外敷藥ヲ施スベシ否ザレ  
 バ其毒内攻ノ喘急水腫等ノ危症ヲ發ス○此劑中  
 的列竝底那ヲ加ル者ハ皮膚ヲ侵刺シ水銀ヨク滲  
 入ノ捷効アリ然レ皮膚脆薄ニ感觸甚キ人ハ其  
 刺戟ニ堪ズノ小胞粟疹ヲ發シ遂ニ總身ニ浸淫ノ

搔痒甚ク或寒熱ヲ發スル者アリ斯叔○黴毒ノ皰丸  
 腫便毒等ノ腺腫ハ左ノ膏ヲ擦テヨク消散ス

芙蓉銀龍膏

- |    |     |     |     |     |
|----|-----|-----|-----|-----|
| 水銀 | 精製者 | 阿芙蓉 | 龍腦  | 各一匁 |
| 的列 | 竝底那 | 三錢  | 家猪脂 | 適宜  |

右家猪脂ニ水銀ヲ研和ノ星ナキニ至リ餘藥ヲ研  
 合シ聽用ス依○眼瞼赤爛焮腫ニ左ノ膏殊効アリ  
 毎夜臨臥ニ鳥羽ニテ瞼ニ塗輕ク壓布ヲ貼シ縛帶  
 ヲ施セバ瞼柔潤ニ乾澁膠著スルナシ

消毒銀脂膏

水銀精製者 發烟消石精 各一弓

家猪脂 一比

右水銀ニ消石精ヲ加テ沙火ニ上セ水銀盡ク烱化  
スルヲ候ヒ温ニ乘メ徐々ニ家猪脂ヲ加ヘ熟研メ  
軟膏トス。ヨク和勻スレバ凝固ノ薰黄色トナル若  
家猪脂甚ダ熱シ或冷レバ平等ニ混和セズ其色惡  
ク効カモ劣レリ 〇頑硬腫。腺腫。便毒。骨腫等ヲ消  
散スルニ水銀硬膏ヲ貼スルモ亦良

水銀硬膏 エムフラストメルキリウス 羅

水銀 精製者の列竝少許ヲ加テ消化スル者  
二弓

若契碌謨膏 一比

右膏ヲ文火ニ烱シ水銀ヲ研和シ硬膏ト爲ス 契若  
謨膏方 阿利機油密陀僧末各一比右適宜ニ水ヲ  
加文火ニ上セ手ヲ住メバ攪セ煎熬ノ硬膏ト爲ス 叔

升汞撒爾弗 製法 升汞 極細末 一錢 家猪脂 一弓

右研和スルヲ六時ニノ軟膏ト爲ス

主治 頑固ノ腺腫。瘰癧。骨腫。諸傳染瘡瘍ヲ消散スル  
ニ此膏ヲ患處ニ擦ルヲ日一次或此膏一錢ヲ取テ  
躑ニ擦ルヲ日一次皆良驗アリ 依

白汞撒爾弗 ユングエントメイリアチス羅ソウ  
トシレアマモニアカレサルヲ蘭

製法

白降汞 極細末 一錢

家猪脂

一弓 一弓半

右熟研ノ軟膏ト爲ス 〔按〕

〔主治〕性緩ニメ刺戟セズ。微毒潰瘍。下疳等ノ患處。侵

蝕藥ノ施シ難キ症ニ是ヲ貼メ良驗アリ。又疥癬等

惡厲ノ瘡瘍腐爛。皮上ノ汚斑等ヲ消散ス 〔依〕

〔水銀解毒法〕水銀劑ヲ過用ノ吐涎止ズ諸惡症ヲ發

シ或血液大ニ溶解稀釋シ神經衰損シ精力虛憊ス

ル者ハ輕キ下劑ヲ與テ其毒ヲ滌掃シ或亞刺比亞

麩ゴム漿或乳汁ヲ用テ其酷厲毒ヲ甘和シ或龍腦乳

ヲ用テ其熾衝ヲ解散シ且汗小便等ヨリ排泄スベ

シ殊吐涎烈ク其他血液焔崩散渙ノ諸症アル者ハ

幾キナ那或鐵劑ヲ用テ收固強壯ノ治スベシ○水銀劑

ヲ久服ノ惡性ノ潰瘍肢節顫掉。搐掣。拘攣。劇疹。羸瘦

等ヲ患ル者ハ土木香根ヲ散劑若ハ水煎。或煎熬ノ

膏ト爲シ一味用ヒ或土茯苓煎ニ加用ベシ體中ニ

潛伏壅滯セル水銀ヲ淨掃メ治ス 〔依〕○或石灰一比

硫黃一比半。研和シ坩鍋ニ内固封シ燒煨スル一六

密ミ扭ニウ篤ト 卷二十一 九葉ニ註スニメ取出シ末トシ硝子壘ニ收

固封シ貯ヘ此末五匁ヨリ十匁マデ一服トシ。一服

宛日三次用フ。兼テ酸味ノ飲液ヲ服メ尤良凡水銀

劑ヲ過用シ發スル諸症。殊ニ惡厲ノ潰瘍ヲ治ス 依

**汞帶**

「シ」ンギルム。メ「ル」キリア「レ」又「シ」ンギルム。サピエンチア「レ」羅「ゴ」ルデル蘭

**製法**

水銀

一多

雞子白

一個〇一方。雞子黃白共ニ用フ

右雞子白ニ水銀ヲ加ヘ研磨ノ星ナキニ至レハ悉ク泡沫トナル。是ヲ緻密ノ布條ニ塗リ乾シ襪ニ縫合シ腹帶ト爲ス 叔

**主治** 疥癬。乾癬。惡厲ノ潰瘍等ヲ乾愈ス。〇腹帶トシ

風ヲ殺スニ用フ。〇水銀ノ量ヲ多クメ是ヲ製シ微

毒ノ患者身體ヲ温暖ニシ腹帶トスレバ吐涎ス 揭叔

依「過」叔「協」伍「疾」布  
福「亞」技「斯」羅「斐」

○按ニ朱砂礦。水銀ヲ産シ水銀化メ朱砂トナル原同一物ナレバナリ故ニ左ニ朱砂ヲ附ノ參攷ニ備フ

**朱砂**

「シ」ンナバリス「羅」  
「シ」ンナ「ベ」ル又「シ」ン「イ」ベル又「ロ」デ「ゲ」ス「ワ」フル「デ」ク「ウ」ク「蘭」

朱砂二種アリ。一ハ天造ノ品。一ハ製造ノ品ナリ。〇

天造ノ品。ハ「シ」ンナバリス。ナチ「ハ」羅「ベ」ル「グ」シ「ン」ナ「ベ」ル「蘭」 汞坑ニ出ル汞礦

ノ一種ニメ質重ク黯赤色。晶様ノ光彩アル礦石ナリ多クハ透亮ナラズ。然レ微透亮。或ハ光瑩透徹ノ者アリ。其質或ハ堅固。或ハ疏松ニメ指間ニ摩碎シ易ク。或ハ砂様。粉様ニメ石間ニ出。或ハ美赤ノ顆粒ヲ成シ礦石ニ



著ク者アリ○其礦全質赤色ニメ土石ヲ雜ヘズ純  
 潔ナルヲ朱砂礦ト名ク。即<sup>+</sup>朱砂ノ純粹ナル者ナリ  
 研末ノ直<sup>+</sup>ニ用<sup>レ</sup>ベシ然<sup>レ</sup>其色一ナラズ或<sup>レ</sup>紫色ヲ帶  
 テ研末スレバ美赤トナリ或<sup>レ</sup>黑色ヲ帶テ血石ノ如<sup>カナイ</sup>  
 ク或<sup>レ</sup>帶黃鮮紅。淡紅。或<sup>レ</sup>青色。綠色ヲ帶ル者アリ○上  
 品ノ朱砂礦ハ美赤色。光彩アリテ甚<sup>々</sup>重ク磨碎シ易  
 シ其色美赤ニ重キホド水銀ヲ含<sup>ム</sup>テ<sup>+</sup>逾<sup>ク</sup>多シ。是ヲ  
 升煨スレバ水銀多ク出ルヲ以テ知<sup>ル</sup>ベシ升煨法水銀ノ條ニ  
 出<sup>ツ</sup>○其礦ノ純粹ナラザル者ハ或<sup>レ</sup>薄版ノ如キ扁石  
 ヲ雜ヘ或<sup>レ</sup>礦質ノ白石ヲ夾<sup>ミ</sup>テ或<sup>レ</sup>黃金色。若<sup>ク</sup>ハ銀色ノ

礦石ヲ雜ヘ或<sup>レ</sup>水銀。鉛。雲母等ヲ夾<sup>ム</sup>者アリ。斯ノ如  
 キ夾雜ノ品ハ升煨ノ純粹ノ朱ト作<sup>ス</sup>ベシ升煨法後ニ出  
 ○朱砂礦ハ伊斯把尼亞翁加里亞博厄美亞獨<sup>シ</sup>都<sup>ツ</sup>  
 拂郎私意太里亞等ニ多ク産ス。殊<sup>ニ</sup>伊斯把尼亞産  
 ヲ最上品トス。美赤明淨光彩アリテ石類ヲ雜ヘズ。  
 其次ハ翁加里亞産ヲ上好トス。黃金様ノ質アリ  
 性質 天造ノ朱砂ハ水銀ト硫黃ト地火ニ因テ蒸騰  
 シ石質ト混和ノ漸次ニ升煨シ赤色ノ礦石ヲ結成  
 セル者ナリ其天工造化ノ鑄成スル所。全ク銀朱製  
 朱ト同シ朱砂礦ヲ升煨スレバ水銀ハ上升ノ承餽

壘ニ出ツ。硫黄質ノ礬類ハ盡ク列篤兒多ノ底ニ留  
 ル。升煨法水或亞兒加利鹽ノ灰汁ヲ以テ朱砂礬ヲ  
 煮レバ水銀分レテ底ニ沈結ス其灰汁ニ蒸餾醋ヲ  
 滴スレバ硫黄分レテ其底ニ沈ムナリ是ヲ以テ朱  
 砂礬ハ水銀ト硫黄ト升化シ成ルヲ知ルベシ○右ノ  
 如ク水銀ト硫黄ト地火ニテ升煨スル際ニ自種ノ  
 ノ土石ヲ雜ル故ニ銀朱ニ比スレバ純粹精好ノ品  
 少ク。水銀ヲ含ム亦少キ故ニ其量重カラズ或礬  
 石。膽礬等ノ質ヲ帶タル礬類ヲ夾ム者アル故ニ内  
 服ノ間惡心嘔噦胸腹懊悶等ヲ發スルアリ。故ニ

藥用ト爲スニハ銀朱ヲ佳トス但天造ノ朱砂ヲ用  
 ント欲セバ上好ノ品ト雖モ升煨スル一兩三次ニ  
 ノ盡ク夾雜ノ礬毒汚物ヲ去リ純粹ト爲スベシ是  
 ニ由テ上好ノ銀朱ト異ナル一ナシ  
**精煉升煨法** 朱砂ヲ取り研末シ列篤兒多ノ三分ニ  
 ニ充膠泥ニテ塗封シ武火ニテ升煨スレバ朱砂ハ  
 上升ノ其上部ニ著キ夾雜ノ汚物ハ盡ク其底ニ殘  
 留ルナリ○上好純粹ノ朱砂礬ハ研末ノ直ニ画彩  
 色料等ニ供スベシ然レ土石等ヲ雜ル礬ハ皆右ノ  
 如ク升煨ノ純粹ノ朱ト爲シ或其朱上好ナラザル

者ハ其礦ヲ升煨ノ水銀ヲ取ルベシ

**銀朱** 是製造ノ朱砂ナリ シハクチチア

凡ルミリウシ蘭天工開物云

**製法** 凡將水銀再升朱用故名曰銀朱

右硫黃ヲ陶壺ニ内烟氣ナキ文火ニ上テ煇シ水銀

ヲ硝子壘ニ内テ温メ 但甚ダ熱スレ 少許宛右ノ硫

黃ニ加硝子筋ニテ手ヲ住メズ攪セ 火氣移リ煇ヲ

ヲ覆テ滅 スベシ 終ニ盡ク水銀ヲ加テ星ナキニ至レバ硫

黃粘稠トナリテ漸ク泡起シ響鳴ノ濃蒸氣上升ス

是ニ於テ扁石若ハ瓦磚ノ蓋ヲ覆ヒ火ヲ下シ放冷

シ是ヲ取テ研末シ 此細末ヲ陶壺ニ内テ塗封シ文

赤ノ束針紋ア 格兒弗ニ内兜ヲ覆ヒ石灰ト陶土ヲ

合和シタル膠泥ニテ其接際ヲ塗封シ沙鍋ニ内格

兒弗ノ底ヲ鍋底ニ著ケ其末アル處ノ差上部マデ

沙ヲ被ヒ漸次ニ火ヲ增加レバ初淡水少許出次ニ

白色ノ精華少許上升シ終ニ黑色ノ物升著ニ至リ

武火ト爲ス一時半許ニ放冷ス乃般赤色ニ

束針紋アル塊片其裏面ニ著ク是ヲ取り黑色等ノ

汚物ヲ除テ研末スレバ美赤色トナル格兒弗ノ底

ニ少許ノ渣塊殘ルノニ 揭

又法 硫黃 十多 水銀 精製者七十多

右硫黃ヲ陶壺ニ内火ニ上テ焔シ水銀ヲ温メ硫黃ニ研和ノ星ナキニ至リ。放冷ノ研末シ硝子ノ格兒弗ノ三分一ニ充テ。鐵版ヲ蓋トシ膠泥ニテ固封シ。爐ニ上セ初文火トシ漸火ヲ加レバ種々異色ノ蒸氣升テ透見ス終ニ血赤色トナリ朱其裏面ニ著テ盡シ化スルヲ候ヒ漸次ニ放冷シ朱ヲ取貯フ○此劑ノ水銀ノ分量少キ方多シト雖モ皆美赤色ナラズ○格兒弗ノ蓋ニ細孔ヲ穿テ時々是ヨリ鐵線ヲ入テ藥料ヲ攪セ氣ヲ通スベシ否ガレバ氣ヲ含テ膨

起シ十分ニ升化セズ或沸騰ノ格兒弗迸裂ス○升煨ニ用ル格兒弗ハ上下濶サ同等ニメ上ニ一窄口アリ硝子或陶ニテ造ル○或水銀ヲ消石精ニ溶シ硫黃ヲ研和シ格兒弗ニテ蒸餾ノ盡ク其消石精ヲ引去リ其餘ノ藥料ヲ陶壺ニ内固封シ升煨スレバ亦朱トナルナリ○或云通例藥料二十五比ヲ一噸ニ升煨ノ大抵同量ノ朱ヲ製ス○或云朱ヨリ水銀ヲ取り試ルニ朱一比ニ水銀十四多硫黃二多ヲ含メリ○安質没扭朱ト名クル者アリ○  
ニ羅 フアルミリウシ 是ハ水銀升汞ニ安質没扭ヲ  
ハニ スポースガラス 蘭

加へ升煨シ其安質アテモニ没扭ニ含メル硫黄ト合和ノ朱トナル者ナリ。其硫黄モ尋常ノ硫黄ト必トモ異ナルトナキ故ニ性能形色全ク銀朱ト同シ

**鑿法**上好ノ銀朱ハ殷赤色ノ塊片銀様ノ光彩アル東針紋ヲ爲シ其量甚ダ重ク研末スレバ美赤色ニノ天造上好ノ朱砂ニ減セズ炭火ニ投スレバ硫黄様ノ青焰ヲ現シ其質盡ク消散ス天造ノ品モ是ニ同研末ノ赭色或、黄色ヲ帶ルハ藥用トセス○朱砂、銀朱共ニ列篤兒多トニ内升煨スレバ水銀出ルト多ク其底ニ渣塊殘ルト必キハ上好トス升煨法、水銀ノ條ニ出ツ是ニ及ス

ルハ下品或、偽品トス或、朱少許ヲ鐵版ニ置キ熾炭ニ上テ烟黄色ナルハ上品トス○朱ノ細末ニ鉛丹ヲ雜へ秤量ヲ増者アリ是ハ美赤ナラズ鉛丹色ヲ帶ビ炭火ニ投スレバ烟青色ナラズノ赤色ヲ現シ或、炭上ニ鉛灰ヲ殘シ或、坩堝ニ内蓋閉メ武火ニ上テ燒ハ鉛其底ニ殘リ或、醋ニ浸シ置バ甘味生スルハ皆鉛丹ヲ雜ル品トス○藥劑ニハ塊朱ヲ研末シ用ベシ。末朱ハ右ノ夾雜ノ品多シ

**主治**癩。瘰。瘰。擗。諸筋攣急。眩冒。發狂。喘急等。頭腦神經ノ病ヲ治シ蟲ヲ殺シ殊小兒ニ驗アリ○大人ハ

二氏ヨリ半刃ニ至ル。小兒ハ一氏許用フ○經久頭痛ニ半刃マデ一服トシ用テ間殊効アリ○性功越扶屋布斯密涅刺列ノ如シ○軟膏ニ和シ擦テ疥癬浸淫瘡ヲ治ス○或云朱ハ水銀ト硫黃ト融和抱合スル極テ精微ニシテ更ニ一種ノ質ヲ成ス。故ニ性能水銀ニ非ズ硫黃ニ非ズ香臭ナク味ナク毫モ酷烈刺戟ノ毒ナシ。水燒酒醋等ニ溶解セズ。故ニ内服ノ血液ニ溶化セズ。外敷ノ肌膚ノ温煖蒸氣ノ津潤ヲ以テ溶化セズ。故ニ汗管毛竅ニ滲入シ難シ是ヲ以テ内服外敷共ニ殊効ナク又妨害ナシ。往古ハ癩瘻瘰癧

等幾多ノ神經病ニ奇効ヲ稱スレト近來ノ名哲是ヲ用テ稀ナリ。唯丸散等ヲ美赤色ト爲スニ用ノ又微毒ニ用テ驗ナシ。一婦人微毒アリテ朱砂ヲ服スル一二月餘。毫モ吐涎セズ又寸効ナシ或ハ狂犬傷ニ殊効ヲ稱スレト水銀劑ノ確功アルニ若カズ

**朱砂薰法** 微毒ニ薰法ヲ施シ吐涎セシメテ捷効ヲ稱シ殊ニ咽喉口鼻ノ潰瘍ニ驗アリトス○朱ハ諸液ニ溶化セザル一前説ノ如シト雖モ火力ヲ假レバ忽煖解シ水銀ト硫黃ト剖析ス。即朱ヲ升煖ノ水銀硫黃ヲ分取ルが如シ故ニ朱ヲ熾炭ニ摻テ燒ケバ

其水銀硫黃忽烱解ノ烟トナリ是ヲ口鼻皮膚ノ細管ニ吸收スレバ血中ニ入テ大ニ吐涎シ宛モ水銀ヲ内服外敷スルガ如シ○其法患者裸體ニノ密室ニ入毎日或隔日ニ銀朱二錢或三錢ヲ取リ少許宛炭火ニ投スレバ其烟皮膚ノ喩收管ヨリ血中ニ入大ニ吐涎ス○或大ナル櫃ヲ作り手爐ヲ内テ朱ヲ薰シ患者裸體ニノ櫃中ニ坐シ頭ノミ櫃上ニ露シ其罅隙ヲ塞ギ全體ヲ薰メ吐涎ス○或其烟ヲ嗅テ吐涎ス然レハ是ハ腦及神經ヲ害スルヲ殊ニ甚ノ惡症ヲ發ス○往古ハ此薰法ヲ施メ大効ヲ稱スレレ

大ニ吐涎ノ惡症ヲ發シ或瘵性ノ喘急ヲ發シ呼吸促迫ノ斃ル者アル故ニ近來施ス者稀ナリ○然レハ唯其患部ノミヲ薰メ良驗ヲ得ルヲアリ假令ハ咽喉口鼻ノ潰瘍ヲ乾愈スルニ施スガ如シ但意ヲ用テ其烟ヲ口鼻ニ吸引スルヲ勿レ其法炭火ニ朱ヲ投シ漏斗ヲ倒ニ蓋テ其烟ヲ患部ニ薰スルナリ或漏斗ノ喙ニ勾管ヲ挿シ用ル者アリ

○按ニ水銀劑ニ多ク朴窟福鳥篤ノ煎劑ヲ兼用ス此物舶來アリ因テ左ニ是ヲ附録ノ考證ヲ資ク

朴窟福鳥篤

蘭

リクニムギアヤキム

羅

布揭裴伍叔  
依戾淑技

是ハ亞墨利加地方ニ産スル一種ノ樹ナリ殊ニ新  
 伊<sup>イ</sup>斯<sup>ス</sup>把<sup>バ</sup>尼<sup>ニ</sup>亞<sup>ア</sup>牙<sup>ヤ</sup>埋<sup>メ</sup>加<sup>カ</sup>安<sup>ア</sup>知<sup>チ</sup>列<sup>レ</sup>島<sup>ド</sup>  
如<sup>カ</sup>洲<sup>シ</sup>ニモ多<sup>シ</sup>シ○樹大<sup>ト</sup>胡<sup>コ</sup>桃<sup>ト</sup>樹<sup>ノ</sup>如<sup>シ</sup>  
 シ又南亞墨利加洲ニモ多シ○樹大胡桃樹ノ如シ  
 沃地ニ於テハ大木トナル皮嫩木ハ皺アリ老木ハ  
 滑澤ナリ枝ニ節多シ是ヨリ小枝對生ス葉橢圓ニ  
 ノ末尖ラズ長一拇指半横徑許潤一拇指横徑許柄  
 ナシ淡綠色滑澤硬韌四時凋落セズ羊齒様ニノ左  
 右二葉宛對生ス故ニ是ヲ四對葉ト曰フ背ニ五條  
 理アリテ相對シ稍隴起ス花薔薇様五瓣枸橼花ノ  
 如シ小枝頭ニ攢簇シ天藍色鬚蕊二十許一心蕊ヲ

圍ム萼五出披缺整ハズ短柄アリ花謝ノ心蕊隆起  
 シ漸心形ニノ稜アル子室トナル大小栗ノ如シ指  
 甲ヨリ或云黯赤色或云滑澤ニノ肉厚ク稍匙様ノ凹ア  
 差大リ裏ハ三四室ヲ成シ各卵圓形黄色ノ堅核ヲ藏ム  
 薄膜アリテ包裹ス○亞墨利加諸島ヨリ此樹ノ大  
 ナル材片ヲ輸ス甚堅實ニノ重ク水ニ投スレバ沈  
 下黒檀ノ如シ中心黯黒色或帶黒鐵鏽色或邊圍黯  
 赭ニノ黄色ヲ帶ブ或帶黄或帶白或白其質ニ華爾  
 斯及油氣多クノ光澤アリ是ヲ温メ或燒ケバ香氣  
 アリ味辛辣ニノ苦ヲ帶ブ○中心黒色多ハ華爾斯



多ノ上品トス或鋸屑トシ輸ス。綠赭色。或黃色ヲ帶  
 ○皮厚クノ堅シ薄片ヲ疊層ノ成ル如シ外面粗糙  
 灰赭色。或帶黑色ニノ赭色若ハ灰色ノ斑アリ或云  
 裏面淡赭色味辛苦。香氣アリ。破碎シ易シ○材及  
 皮ニ華爾斯多シ。老木ハ自然ニ流滴メ透亮ナリ漸  
 出ルニ隨ヒ堆積凝固シ頗大塊ヲ成シ黑色ヲ帶ブ  
 是ニ顆粒小塊ヲ夾ミ或皮ヲ雜フ或幹ヲ伐リ若ハ  
 鑽刻スレバ油様ノ華爾斯滲出ス或幹及大枝ヲ鋸  
 截メ三尺餘ト爲シ切口ニ鑽錐ノ小孔ヲ穿テ其一  
 端ヲ火ニ炙レバ華爾斯其孔ヨリ流滴シ材終ニ焚

燒ス或鹽水ヲ以テ材片鋸屑等ヲ煮レバ華爾斯其  
 上面ニ浮ム。是ヲ抄取り水氣ヲ去リ乾シ貯フ○華  
 爾斯ハ淡赭色或黯赭淨潔ニノ碎片光澤アリ日ニ  
 映メ透亮。疏脆ニノ碎ケ易ク研末スレハ白色トナ  
 リ。日ヲ經レバ綠色ヲ帶ブ嚼メバ齒ニ粘著ス。掌ニ  
 温テ柔ナラズ。味辛。香氣ナシ但火ニ投スレバ香氣  
 アリ是ニ麩ゴム六分一ヲ含メリ。故ニ其質ハ麩ゴム華  
 爾斯ナリ是ニ偽品アリ。是格碌波尼亞ゴム前ニニ著草  
 ノ華爾斯ヲ加ヘ綠色ト爲シ造ル。然レ是ヲ燒酒ニ  
 溶シカ燧ベ乙イ典テ堙デ羅ロ偈ゴヲ加レバ乳白色ト爲ルヲ以テ

知ルベシ或是ヲ火ニ投スレバ的列竝底那ノ氣アリ。眞品ハ其氣トキヲ以テ辨スベシ○此樹ノ皮材。花葉實共ニ味辛苦ニノ嫌フベキ氣アリ

**主治**木材。皮。華爾斯性熱。味辛苦。皆藥用トス○材及皮。温煖衝動シ。汗ヲ發シ小便ヲ利ノ病毒ヲ排泄ス。○微毒諸症。疥癬類。皮膚諸病。自餘血中及諸腺ニ酷厲毒壅滯ノ發スル症。或寒粘液ニ酷厲毒ヲ兼テ疼痛スル等ニ水煎シ用テ大効アリ○痛風。傷冷毒痛。流走痛。脚痛。或水腫。惡液腫。其他頑固沈滯ノ疼痛ニ水煎ノ多服シ温覆發汗ノ殊効アリ○微毒。傷冷毒

痛。其他瘡疹類ノ鬱毒ヲ發散スベキ症ハ左ノ發汗劑ヲ與ベシ

**發汗排毒煎**

土茯苓	甘草	蜀羊泉
朴窟福烏篤	三弓	白檀
薩撒弗刺斯	六錢	水
右朴窟福烏篤	土茯苓	白檀
餘藥ヲ加	煮了	八分時
滓ヲ去	五六弓	宛服スル
三四次	患者	温覆ノ發汗ヲ助ベシ
諸惡液病	ニ此劑	ヲ用
發汗ノ殊効	アリ	微毒諸症ハ水銀劑ニ兼用シ

或水銀ト安質沒扭<sup>アシテモ</sup>ヲ布片ニ包<sup>ニ</sup>此煎劑ニ浸<sup>ニ</sup>服<sup>シ</sup>シ。  
 皮膚ノ諸症ハ此煎劑ニ華爾斯銀黃丸<sup>ハハル</sup>水銀條<sup>水銀條</sup>越<sup>規</sup>下<sup>規</sup>出<sup>規</sup>。  
 ヲ兼用ノ尤良<sup>モ</sup>○此藥及薩撒弗刺斯<sup>ササフラス</sup>ノ如キ辛熱衝  
 動ノ品ハ熱性多<sup>シ</sup>血ニメ脉管盈張スル人或失血ノ  
 患アル者ニ用<sup>テ</sup>害アリ。唯土茯苓蜀羊泉等ノ解疑  
 疏釋劑ニ宜<sup>シ</sup>○皮ハ材ニ比スレバ辛味甚<sup>シク</sup>揮  
 發竄透ノ華爾斯多<sup>ク</sup>ノ効力亦峻ナリ○華爾斯ハ効  
 力最峻ナリ材及皮ノ効力ハ是<sup>レ</sup>在<sup>リ</sup>自然ニ流滴  
 スル者ハ發汗ノ効殊ニ多<sup>シ</sup>但半錢ヲ一服トシ與<sup>フ</sup>  
 レバ大ニ瀉下ス研末シ五匁ヨリ十匁マデ沙糖ニ

和シ用<sup>ヒ</sup>或燒酒ニ浸<sup>シ</sup>服<sup>ス</sup>或<sup>ハ</sup>其症ニ隨<sup>シ</sup>橙皮金  
 硫黃甘汞升汞阿芙蓉龍腦等ヲ擇<sup>ミ</sup>加<sup>ヘ</sup>或<sup>ハ</sup>苦味越<sup>エ</sup>  
 幾斯劑ニ加<sup>ヘ</sup>丸藥トシ前說ノ諸病及喘急水腫ニ  
 用<sup>テ</sup>大効アリ○荏苒タル傷冷毒痛其他惡液病ノ  
 發汗ノ治スベキ症ハ此華爾斯殊効アリ。假令<sup>ハ</sup>後  
 方ノ如<sup>シ</sup>

華爾斯發汗飲

- 朴窟福烏篤華爾斯 ハハル 四錢
- 接骨木水 一匕 接骨木傑列<sup>ゲ</sup>ヒ 一弓半
- 亞刺比亞越謨漿 アアゴム 適宜

右研和シ朝夕二匙宛用温飲ノ發汗ヲ扶ベシ○荏苒タル痛風傷冷毒痛流走痛等ニ後方峻効アリ

華爾斯石鹼丸

朴窟福鳥篤華爾斯 四月

白石鹼 四錢

右水適宜ニ加テ研合シ三氏ヲ一丸トシ銀箔或甘草末ヲ衣トシ六丸或八丸宛服スル日二三

協羅斐依 伍叔遏揭

○按ニ近來加耶普的油舶來アリ神經病ニ用テ間奇効ヲ奏ス因テ左ニ是ヲ附録ノ考證ヲ資ク

加耶普的油 是ハ渤泥瓜哇馬路古島ノ設覽安貝那

共ニ南海諸島ノ名等ニ産スル加耶普的油ニ名ク

樹ノ葉ヲ蒸餾ノ取油ナリ此樹三種アリ○第一種

ハ幹圍一二尺許屈曲多シ下部黑色ニノ焦燒セル

如シ上部ニ隨ヒ漸灰色トナリ枝ニ至テ白色トナ

ル皮赭色ヲ帶ヒ皺襞疊被ス葉狹長五六寸許潤一

拇指橫徑許暗綠色縱理四五條アリ滑澤硬固破碎

シ易シ小柄アリ枝頭ニ綠苔叢生シ披ケバ五瓣ノ

小白花攢簇シ幾多ノ白鬚蕊アリテ一心蕊ヲ圍ム

萼五出花葉共ニ烈香アリ花謝メ小圓實ヲ結ビ兩

三個簇生シ。半萼中ニ在リ。裏ニ三膜アリテ三房ヲ爲シ多ク稜ノ細仁ヲ收ム。○第二種ハ樹小ニノ數幹叢生シ灌木様ニノ太人脚ノ如シ。葉甚小長三四拵指横徑。三縱理アリ。其他前種ト同シ。葉及實辛熱香竄。前種ニ勝レリ。氣味葛爾達沒謨ノ益知草菓ノ如シ。○第三種ハ葉殊ニ尖リ。花枝梢ニ穗ヲ爲ノミ其他前種ト同シ。又一種最小ニノ迷迭香ノ如キアリ。細枝分テ繖ヲ爲ス。但迷迭香ニ比スレバ葉稍大ニノ美綠色。香氣強シ。花攢簇セズ皆葉間ニ著ク其他前種ノ如シ。此樹皮ハ鬆疏ナルヲ以テ。○番達島路

古中ニテ其乾葉ヲ蒸餾ノ油ヲ取。四方ニ貨ス。是加島名。耶普的油ナリ。或云幹枝花實ヨリモ亦油ヲ取ル。烈香龍腦ノ如ク味草菓ノ如ク鮮明澄清ニノ黃色ヲ帶ブ。然日ヲ經テ漸綠色トナル。是銅罐ヲ以テ蒸餾シ銅壘ニ内テ輸ス。故ニ銅氣浸染ノ綠色トナリ。或蕃草等ノ華爾斯ヲ雜ル者ナリ。凡暗緑ニノ透明ナラザルハ草類ノ華爾斯ヲ雜ルナリ。綠色ニノ微青色ヲ帶ルハ銅氣浸染スルナリ。故ニ甚綠色ニノ澄清ナラズ濁ル油ハ藥用トセズ。○此油ヲ燒酒ニ滴ノ速ニ溶化スルハ華爾斯ヲ雜ル者ナリ。是ヲ硃砂精ニ滴ノ青色

トナルハ銅氣ヲ帶ルナリ此油ヲ硝子ノ列篤兒多  
 ニテ蒸餾スルニ油ハ白色ニ承餾壘ニ出ツ其雜  
 ル所ノ華爾斯及銅質ハ盡ク列篤兒多ノ底ニ殘テ  
 綠色ナリ其蒸餾セル油ヲ炭火ニ滴シ焚テ其質盡  
 ク消散スルハ眞品トス其質炭上ニ殘ルハ他油ヲ  
 雜ル者ナリ○此油ニ迷迭香油ト龍腦ヲ雜ヘ偽ル  
 者アリ但是ヲ沙糖ニ滴シ研和水ニ溶セバ龍腦  
 ハ凝結ノ屑片トナルヲ以テ知ルベシ

**主治** 揮發竄透衝動ノ神經ノ鬱塞ヲ開暢シ鎮瘕ノ  
 一良藥トス。子宮病様ノ諸症。痲瘕ヲ治シ破氣驅風

ノ偉効アリ○舌痲。語言艱澁ハ舌ニ擦テ治ス○服量  
 二滴ヨリ十二滴ニ至ル○瘕瘵ノ運動ヨリ發スル  
 胃痛ニ左ノ方奇効アリ

**加耶普的鎮痛飲**

忽弗滿鎮痛液 四錢  
 加耶普的油 半錢

右調勻シ時々十二滴或其餘モ沙糖ニ加服ス○外  
 敷ノ鎮痛ノ良藥トス。凡焮衝熱ナキ遷延沈滯性ノ  
 疼痛。或頑固ノ傷冷毒痛。痛風。脚痛。等ニ此油ヲ擦テ  
 良驗アリ○荏苒タル虛弱ノ焮腫眼ニ此ヲ布片ニ

濕シ眼ニ懸掩フテ驗アリ。然レ直ニ是ヲ貼スレバ  
 侵刺ノ眼ヲ害ス。○頭痛青盲初發焮腫眼等ハ此油  
 ヲ嗅引シ或顯顯ニ擦テ効アリ。但頭部焮衝ノ血ノ  
 上衝スル症ニハ害アリ。○齶齒痛ハ是ヲ棉絲ニ滴  
 シ齶孔ニ容テ速効アリ。○經久ノ皮膚病殊ニ惡厲  
 ノ癬類ニ外敷ノ乾愈ノ効アリ。此油和蘭紀元一千  
 和蘭ニ輸依技叔 七百二十七年初叔  
 スト云伍叔 過

遠西醫方名物考卷三十五終

